

深圳市龙华新区龙华镇东环二路南侧工业区（建进
工业区）厂房E栋一楼A区
TEL: 0755-2377-4196 FAX: 0755-2377-0916



2017年中秋,国庆节放假通知

尊敬的顾客

贵公司生意兴隆, 不胜欣喜, 平日承蒙您的额外关照, 不胜感激!
2017年中秋,国庆节假期即将来临, 期间我司具体安排如下:

中国放假时间 中秋节及国庆节:10月1日(日)~10月8日(日)

香港放假时间 中秋节:10月5日(四) 国庆节:10月2日(一)

◆深圳到日本的出口业务◆

9月30日(六) 为国庆节前华南(深圳)到日本最晚发货日期,当天只有早班车

10月5日(四) 只限安排深圳(龍華.寶安機場接收貨代貨物.存倉庫內).10月6日(五)
及10月7日(六)如常安排出口.

◆日本到深圳的进口业务◆

9月30日(六) 为国庆节前华南(深圳)到日本最晚中国进口通关日期

10月6日(五).10月7日(週六)提前2天通關.当天通关出来的件要到10月9日(一)再安
排派送.

10月9日(一)(国庆节.中秋节完) 进出口业务恢复正常。

给贵司带来的不便之处, 敬请谅解, 如有疑问请致电我司咨询, 谢谢!
期盼与贵公司保持长期合作, 并一如既往地为您提供优质的服务!
最后祝愿贵公司全体员工节日快乐!

颂祝

HONG KONG SCORE JAPAN CO.,LTD (中国流通王)
上海永龍寶國際貨物代理有限公司(深圳分公司)



2017-9-18

深圳市龙华新区龙华镇东环二路南侧工业区（建进
工业区）厂房E栋一楼A区
TEL:0755-2377-4196 FAX: 0755-2377-0916



2017年中秋節、国慶節 営業日のお知らせ

拝啓

貴社ますますのご清祥のこととお喜び申し上げます。平素はひとかたならぬご愛顧を賜り、誠にありがとうございます。

下記、2017年中秋節、国慶節の営業日でございます。

中国国内の休み 中秋節及び国慶節：10月1日（日）～10月8日（日）

香港の休み 中秋節：10月5日（木） 国慶節：10月2日（月）

◆深圳から日本への輸出業務◆

9月30日（土） 華南（深圳）から日本への国慶節前の最終出荷日、但し朝便のみ。
10月5日（木） 深圳（龍華、宝安空港）での荷物の受け取り、倉庫保管に限る。
10月6日（金）、10月7日（土） 平常通りの輸出業務。

◆日本から深圳への輸入業務◆

9月30日（土） 華南（深圳）から日本への国慶節前の最終輸入通関日。
10月6日（金）、10月7日（土） 通関を2日繰り上げます。当日通関した荷物については10月9日（月）に再度配送の手続きをいたします。
10月9日（月） 国慶節、中秋節終わり、通常スケジュール

ご不便おかけし申し訳ございません。ご不明な点等ございましたらお気軽にお問い合わせください。何卒ご了承の程、宜しく願いいたします。

また最後になりますが、貴社社員皆様に国慶節、中秋節のご挨拶を申し上げます。

HONG KONG SCORE JAPAN CO.,LTD (中国流通王)
上海永龍寶國際貨物代理有限公司(深圳分公司)



2017-9-18